

Un Diario inédito de Aizquibel

Por FAUSTO AROCENA

En el fondo "Julio de Urquijo" de la Biblioteca de la Diputación de Guipúzcoa figura un pequeño libro de apuntes que no había sido clasificado por el formador de ese fondo ni había sido atribuido por él a ningún autor.

Viene a ser fundamentalmente el Diario de un viaje anfibio realizado a través de Albacete, Murcia, Alicante, Almería y Málaga. En él se recogen, aparte de informaciones de aspecto administrativo, otras relacionadas en gran parte con las ciencias aplicadas y algunas, muy pocas, con la lexicografía vasca. El autor por otra parte muestra tener conocimiento directo de las fraguas de Eibar.

Todas estas circunstancias conjugadas con la fecha del viaje, 1840, parecían atraer la atención hacia un guipuzcoano conspicuo que vivió por esas fechas, que tuvo especial predilección por las ciencias aplicadas y no menor por el estudio de la lengua vasca y que, además, hizo discurrir gran parte de su vida en tierras de Castilla (ogei ta ainbeste urtean — bizi da Toledon). Si esa su señora Duquesa, a quien manifiesta servir, era la Duquesa de San Fernando, la proyección del Diario sobre un diarista que se apellidase Aizquibel resultaba perfectamente lógica. Añádase sobre lo dicho que una de las anotaciones del manuscrito es asimismo muy ilustradora en cuanto al establecimiento de la paternidad del mismo a favor de Aizquibel, y es la que se refiere a insinuar la posible relación de Melkhart, templo citado por Estrabon, con Melgarajo, apellido que ostentaban los Duques de San Fernando.

Pero lo que había de dar la prueba definitiva era el examen de la letra que efectivamente ha dado por resultado identificarla con la de otras escrituras indubitadas del notable bibliófilo.

He aquí ahora el texto del Diario:

"El 20 de Enero de 1840 salí a las 4 de la mañana en la Diligencia p^a Albacete en compañía del Comerciante Coll, de D. Mnl. Sánchez Marín y D. (en blanco) Sacurci de Val^a

El 20 pr. la noche llegamos a Villatobas habiendo comido en Ocaña, no habiendo sido posible andar más pr. el malísimo estado del camino.

El 21 al medio día comimos en Quintanar de la Orden, y pasamos a la noche en el Pedernoso, desde donde escribí a casa habiendo dejado al Médico las cartas p^a echarlas en el correo.

El 22 fuimos a comer a (*en blanco*) y habiendo andado toda la noche llegamos a las 3 de la mañana a Albacete.

El 23 pasé todo el día en Albacete en donde lo único qe. hay qe. ver es la feria y la plaza de Toros. Las fábricas de navajas y puñales se reducen a pequeñas fraguas, como las de Eibar, en donde no hay maquinaria alguna.

El 24 a las 3 de la mañana salí de Albacete p^a Murcia y pasando en frente de Chinchilla, lugar fuerte en una cúspide de monte, fuimos a comer a la venta nueva que es del Conde de Montealegre o Valparaíso, y para la noche llegamos a Torroba.

El 25 fuimos a comer a la venta de (*en blanco*) y a dormir a Cieza pasando pr. Hellín & y el Río Segura. Ya empiezan las palmeras, higos chumbos y pitas al ayre libre formando cercas de huertos &.

El 26 salimos de Cieza y fuimos a comer a la venta de la Arboleda qe. es muy buena y muy pintoresca a las orillas del Segura, y a las tres de la tarde pasando pr. Molina, llegamos a Murcia. De esta Ciudad escribí a casa la 5^a carta habiéndolo hecho antes en Pedernoso una, dos en Albacete y una en Cieza.

... ..

He visto carbón de piedra del Campo de Cartagena donde parece qe. hay bastante aunque. es poco bituminoso.

La Torre de la Catedral es altísima a pesar de estar en un hondo, y se sube pr. una hermosa rampa hasta el reloj y pr. una escalera de caracol hasta las campanas. Se domina toda la vega y se ve Orihuela.

Hay unos magníficos pasos del Zarcillo (*sic*) qe. representan la cena, la oración del huerto, el prendimiento, beso de Judas y S. Pedro en actitud de cortar la oreja a Malco, soberbia escultura, la caída de Jesús, la Verónica, el Nazareno, Ecce homo y la Samaritana.

El malecón que hizo con los escombros de la Ciudad el Deán D. (*en blanco*) Otáñez es el que la defiende de las inundaciones.

Aquí se ve cómo una feliz ocurrencia de un talento perspicaz hace grandísimos bienes con muy pocos gastos. ¡Cuántas ocurrencias de estas se pierden por no ser de cierta categoría la persona que las tiene!

El Instituto

Mucho placer he tenido en ver este establecimiento. en su infancia, pues veo que las ciencias van ocupando en este país el lugar que les corresponde. Encerradas en el Seminario Conciliar la llamada malamente filosofía (de Guevara), la Teología, los Cánones, la Jurisprudencia &, el Instituto se ocupa de las Matemáticas, Mecánica, Geografía, historia natural, física y química, agricultura &, es decir, de las ciencias naturales y exactas que son las que nos hacen tanta falta en España.

Mi paisano D. José de Echegaray es el Catedrático de Agricultura; pero no sé qué sistema sigue en su enseñanza. Es muy posible que habiendo sido discípulo de Arias explique sus lecciones; por consiguiente no se enseñarán los principios razonados de la economía rural. Además de enseñar científicamente la economía rural, creo que el Catedrático debía salir al campo con sus discípulos a hacer ensayos prácticos de agricultura, difundiendo entre los labradores las sanas doctrinas fundadas en razón. El Catedrático del 2.º año de matemáticas D. Francisco Alix se ofreció voluntariamente a cuanto le insinué y desea tener correspondencia.

... ..

La Avellaneda

Esta denominación tiene la posesión de S. E. mi Sra. la Duquesa en el Mirador del Campo de Murcia que tiene (*interlineado* 561 tahullas) 61 fanegas (*interlineado* 16 tah. de viña) fanegas de terreno y 4.500 pies de olivos, varias higueras, garroferos y almendras y los hermosos pinos de los cuales el uno es colosal. Hay un pozo soberbio abundantísimo de aguas, pues hemos medido 26 pies de profundidad desde donde empieza el agua hasta el fondo del pozo y desde el alto hasta el principio del agua 66 pies y en todo tiene el pozo 92 pies. Es un sitio muy apropiado para poner un molino de viento para sacar agua. En mi concepto la Avellaneda debe tener más de 200 fanegas de tierra, pues si bien se dice que consta de 61 fanegas de labor y 560 tahullas de secano, 18 tahullas de viña y 4.500 olivos, se sacó la cuenta a vulto contando por los olivos cada tahulla, pero tienen un marco muy grande. En el día

tiene más de 50 higueras, 24 garroferos y tres pinos, algún carrasco e higos chumbos o palas. En la V.^a de Arneva hay (*en blanco*) tahullas. Las 12 de la huerta de Murcia en la Sangronera se han vendido este año p.^o 1839. Los linderos son al S. olivar de los hereds. de D.^a Josefa de Vera; al P. herederos de Justo Mercader, al N. la posesión del Conde de Pinohermoso y a Levante la de la Sra. de Maldonado D.^a M.^a Concepn. de Seis y Pacheco.

.....

Día 10 de Febrero salimos de Murcia p.^a Orihuela y Cox. Las 6 casitas de Orihuela más gastan en reparos qe. en alquileres y así se mandó qe. no se hiciese obra sino la precisa y a cuenta de alquileres.

¿Convendría hacer un cambio con la posesión de Sn. Cayetano perteneciente a S. E. mi Sra. D.^a Virtudes qe. es libre?

Las 22 tahullas de Arneva podrán valer unos (*en blanco*) rs.; las 16 de Callosa y 5 de Cox 42.000 rs. Las & casitas de Orihuela y las de Cox (*en blanco*).

Entre las deudas pertenecientes a los lanzados la más considerable es la de pechos que importa 187.383-17 que si volviesen las cosas como antes, se podría cobrar.

El mismo día 10 llegamos a Cox, el 11 estuvimos allí y el 12 salimos p.^a Alicante donde permanecí el 13 y el 14 hasta las 9 de la noche. A dcha. hora salimos p.^a Cartagena adonde llegamos a las 7½ de la mañana con un levante muy fuerte. De Cartagena salimos el 15 a los 4 de la tarde p.^a Almería siguiendo el mismo Levante con más fuerza qe. la vispera y gracias a la fuerza de las máquinas de 80 caballos (de 40 cada una) vencimos el cabo de Gata y llegamos a Almería en cuya rada me hubiera mareado sin duda de no haber saltado a tierra.

La máquina consumía 13 qqs. de carbón de piedra pr. hora; por consigte. en 15 horas qe. hace la travesía de 40 leguas gasta 195 qqs. de carbón que a razón de 7 rs. el qq. importan 1.365 rs.

El 16 a la tarde como a las 5 de la tarde, salimos p.^a Málaga adonde llegamos a las 6½ del 17. Después de los registros de sanidad, resguardo &, entraron tantos pillos a bordo que crey no estaban seguros los equipages a pesar del agente de policía qe. allí había y qe. no dejaba sacar bulto alguno sin estar presente el dueño. Toda la costa es árida y fea generalmente, cuando las costas de Génova y Piamonte son tan deliciosas, y sólo debo atribuir

a la desidia de los habitantes qe. no plantan sino en donde puedan cojer con facilidad el fruto. Vi la Catedral que es de arquitectura moderna con embobedados de sillar, hermosa sillería de escultura en el Coro, magnífica torre &. En seguida fuí a la fundición de Heredia qe. está fuera de la población a orilla del mar. Se llama Constancia, y vi piezas hermosas fundidas en ella pr. qe. abraza fundición, martinete e hileras. Tiene 4 vapores qe. componen la fuerza de 25 caballos, y ahora van a poner uno de 80 caballos con el qe. quedará una soberbia fábrica. Tiene minas de hierro en (*en blanco*) y el carbón de piedra lo traen de Inglaterra y Mallorca y aun de Asturias. No he podido ver la vega más qe. de lejos; por consigte. no he estado en disposición de poder examinar su calidad. La de las inmediaciones de la costa es arenisca con muy poca greda. El pharo es giratorio; pero se distingue tan poco la variación qe. a no estar con mucho cuidado, no se puede advertir."

Aquí queda interrumpido el diario. De él se han eliminado las morosas descripciones que hace el autor, particularmente en orden a materias de minería y de botánica que ya sabemos que constituían unas de sus especialidades y preferencias, bien visibles por lo demás en el tono de la biblioteca que fué formando y que era considerada, quizá muy exageradamente, como la biblioteca técnica más importante de su tiempo. También se han eliminado las escasas apuntaciones lexicográficas que nada tienen que ver con el viaje. Pero se ha tenido especial cuidado en conservar todo lo que pueda contribuir a fijar la fisonomía humana del autor, reflejada incluso en esas pinceladas impresionistas tan de su gusto.

Se ha solido decir que Aizquibel estuvo al servicio del Duque de Granada en calidad de una especie de hombre de lenguas. Lo de que estuviese al servicio del Duque de Granada hace tiempo que quedó desmentido. Y, en cuanto a la calidad de los servicios que prestara no al Duque de Granada sino a los Duques de San Fernando, debo decir ahora que no me fué propicia la fortuna cuando hace años intenté determinarlo por el procedimiento más directo. Pero ya se ve, por la que da de sí este pequeño Diario y por otras fuentes, que las funciones ejercitadas por Aizquibel no diferían mucho de las que suelen ocupar a los administradores de fincas. Eso no quiere decir, sin embargo, que no llevase más allá sus funciones y que efectivamente sus conocimientos, no sólo de lenguas sino de otras disciplinas, le hiciesen ocuparse en tareas de más vuelo. A la vista está de todos modos que, cualesquiera

que fuesen sus funciones cerca de los Duques (1), sabía él procurarse evasiones intelectuales muy dignas de estima, sin que con ello se pretenda desorbitar extremosamente su figura.

Quede, pues, lo dicho como complemento de las ilustraciones que en orden a este relevante personaje debemos a Justo Gárate y Jesús Elósegui.

(1) Era, según confesión propia testimoniada por Jesús Elósegui "Secretario y Apoderado general" de los Duques de San Fernando.